

CO²TECH[®]

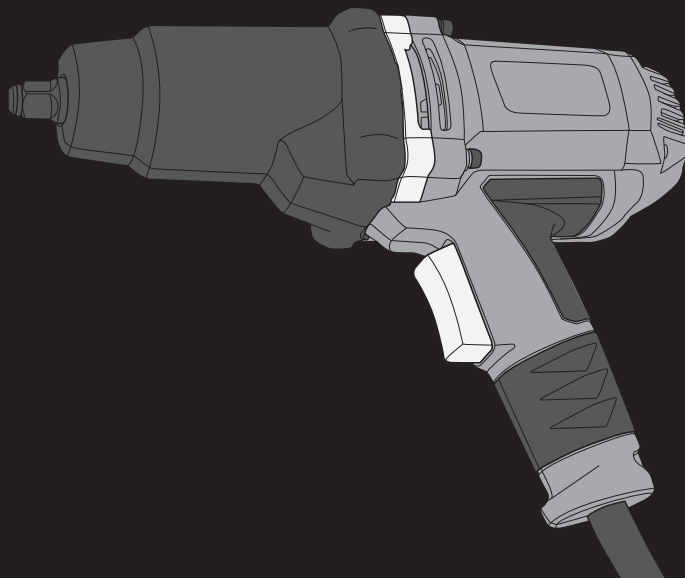
Impact Wrench

Mutterdragare

Muttertrekker

Mutterinväännin

Drehschlagschrauber



ART.NO MODEL
18-3185 P1B-TD-1/2-UK
40-7969 P1B-TD-1/2



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20130809
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Impact Wrench

ART.NO 18-3185
40-7969

MODEL P1B-TD-1/2-UK
P1B-TD-1/2

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

General Safety Instructions

Warning! Read all the instructions. Failure to comply with the following instructions can lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “power tool” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool. Save this manual for future reference.

1) *Work area*

- Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly illuminated work areas invite accidents.
- Never use power tools in potentially explosive environments such as close to flammable liquids, gases or dust particles. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool. Distractions can cause you to lose your concentration and control.

2) *Electrical safety*

- The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with an earthed power tool. Unmodified plugs and suitable wall sockets reduce the risk of electric shocks.
- Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- Do not expose the power tool to rain or other wet conditions. If water gets inside a power tool it increases the risk of electric shock.
- Do not abuse the mains lead. Never use the mains lead to carry the tool or pull out the plug from the wall socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or worn leads increase the risk of electrical shocks.
- When using a power tool outdoors, use an extension lead that is designed and approved for this purpose. The use of an extension lead designed for outdoor use significantly reduces the risk of electric shocks.
- If for some reason you must use a power tool in a wet environment, always connect it to the mains via an earth-fault circuit breaker such as an RCD (residual current device). Using an RCD significantly reduces the chances of you receiving an electric shock.

3) Personal safety

- Pay attention to what you do and use common sense when using a power tool. Never use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicine. A moment's inattention when using a power tool could result in a serious personal injury.
- Wear protective clothing. Always wear safety glasses. The use of personal protective equipment such as dust masks, non-slip footwear, helmets and ear defenders where appropriate will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the tool into a wall socket. Carrying a power tool around with your finger on the power switch or plugging a power tool into a wall socket when the power switch is set to ON invites accidents.
- Remove all tools/keys before switching on the power tool. A service tool left on a moving part of a power tool could result in a serious injury.
- Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This will allow you to have more control in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can become caught in moving parts.
- If equipment for the extraction/collection of dust is available, make sure that it is connected and used correctly. The use of such equipment can vastly reduce dust related hazards.
- If for some reason you must use a power tool in a wet environment, always connect it to the mains via an earth-fault circuit breaker such as an RCD (residual current device). Using an RCD significantly reduces the chances of you receiving an electric shock.

4) Specific safety instructions for impact wrenches

Hold the product by its insulated gripping surfaces when using the tool where it can come in contact with hidden wiring or its own mains lead. Contact with live wires will make the metal parts of the tool live and could shock the user.

Product safety symbols

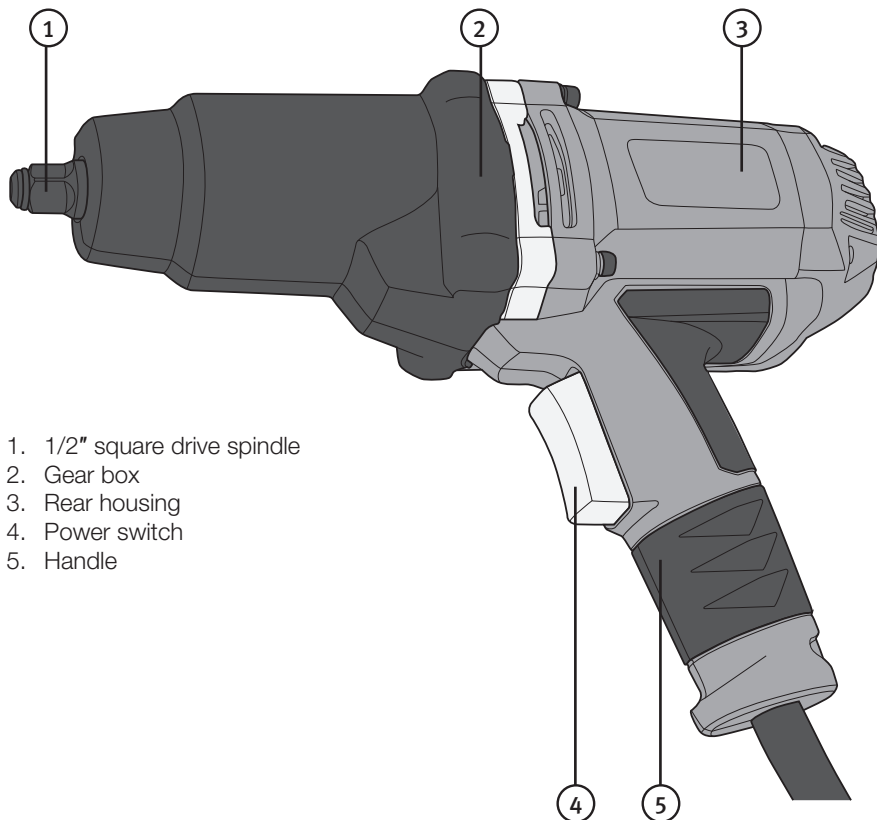


Read the entire instruction manual.



Always use ear defenders and safety goggles or a visor.

Description



1. 1/2" square drive spindle
2. Gear box
3. Rear housing
4. Power switch
5. Handle

Use

1. The impact wrench comes with 4 sockets (17, 19, 21 and 22 mm). Fit the desired socket onto the drive spindle before connecting the tool to the wall socket.
2. Push the socket onto the spindle until it locks into place.
3. Push the socket over the nut/bolt to be tightened or undone. Hold the impact wrench in line with the nut/bolt.
4. The impact wrench drive is reversible. Depress the lower half of the power switch to rotate clockwise (tighten) and depress the upper half of the switch to rotate anticlockwise (undo).

When tightening wheel nuts/bolts, a torque bar with the correct torque setting should be inserted between the impact wrench and the impact socket, otherwise the nut/bolt might be overtightened and the wheel could be damaged.

Note! Let the motor come to a complete stop before reversing the direction of drive.

5. Release the power switch to stop the impact wrench. Unplug the product when you have finished using it.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.

Care and maintenance

- Unplug the tool from the power supply before making any adjustments or servicing it.
- Clean the tool by wiping it with a dry cloth or one slightly moistened with water and detergent.
- Keep the air vents clear from dust and debris to prevent the motor from overheating.
- Clean the sockets as and when required. Inspect the sockets before use and replace any that are damaged.
- New plugs or mains leads must only be fitted by qualified personal.

Specifications

Model	P1B-TD-1/2 / P1B-TD-1/2-UK
Voltage	230 V, 50 Hz
Power	950 W
Drive	1/2"
No-load speed	2300 rpm
Sound pressure	(LpA) 88 dB K: 3 dB (A)
Sound power	(LwA) 99 dB K: 3 dB (A)
Vibration level	10.32 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Mutterdragare

ART.NR 18-3185 MODELL P1B-TD-1/2-UK
40-7969 P1B-TD-1/2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen ”elektriskt handverktyg” i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg. Spara dessa instruktioner!

1) Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge "OFF" innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge "ON" inbjuder till olyckor.
- Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.
- Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

4) Särskilda säkerhetsanvisningar för mutterdragare

Håll produkten i de isolerade greppytorna om du använder den så att verktyget kan komma i kontakt med dolda spänningsförande delar, eller produktens egen nätkabel. Metalldelar på produkten kan bli spänningsförande och ge användaren elektriska stötar.

Produktmärkning med säkerhetssymboler

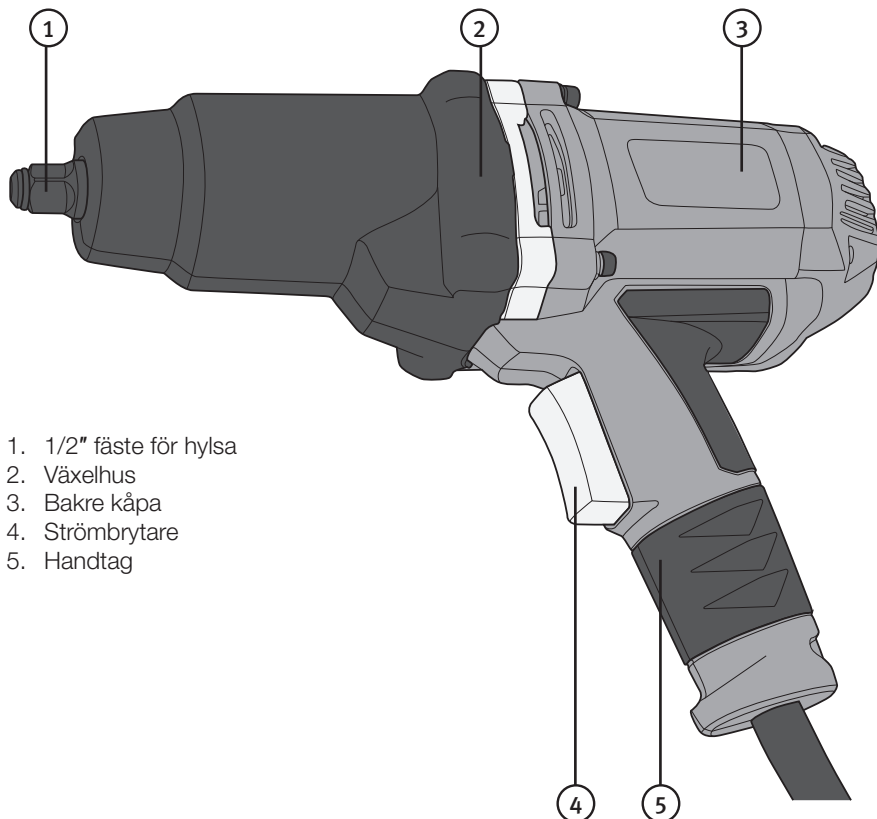


Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid skyddsglasögon eller visir och hörselskydd.

Beskrivning



1. 1/2" fäste för hylsa
2. Växelhus
3. Bakre kåpa
4. Strömbrytare
5. Handtag

Användning

1. Mutterdragaren levereras med 4 hylsor (17, 19, 21 och 22 mm). Tryck fast önskad hylsa innan du ansluter mutterdragaren till vägguttaget.
 2. Tryck fast hylsan på mutterdragarens drivtapp så att ringspärren låser fast hylsan.
 3. Tryck hylsan mot den bult/mutter som ska lossas eller fästas. Håll mutterdragaren i linje med bulten/muttern.
 4. Mutterdragaren är reversibel. Tryck in den nedre delen av strömbrytarknappen för att rotera medurs (dra åt muttern), och tryck in den övre delen av strömbrytaren för att rotera moturs (lossa muttern).
Vid åtdragning av hjulmuttrar skall momentstav med rätt åtdragningsmoment monteras mellan hylsan och mutterdragaren, annars dras muttern åt alldeles för hårt och kan skada fälgen.
- Obs!** Låt motorn stanna helt innan den körs åt motsatt håll.
5. Släpp strömbrytaren för att stoppa verktyget. Dra ur stickproppen när du är klar.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Skötsel och underhåll

- Drag ur stickproppen innan du utför skötsel och underhåll på verktyget.
- Rengör vid behov med en torkduk, eventuellt svagt fuktad med vatten och diskmedel.
- Håll motorns ventilationsöppningar fria från skräp och damm så att motorn inte överhettas.
- Rengör hylsorna vid behov. Titta samtidigt efter sprickor på dem – kassera skadade hylsor.
- Byte av stickpropp eller sladd skall utföras av serviceverkstad.

Specifikationer

Modellbeteckning	P1B-TD-1/2
Strömförsörjning	230 V, 50 Hz
Effekt	950 W
Hylsfäste	1/2"
Varvtal	2300 RPM (obelastad)
Ljudtryck	(LpA) 88 dB K: 3 dB (A)
Ljudeffekt	(LwA) 99 dB K: 3 dB (A)
Vibration	10,32 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Muttertrekker

ART.NR. 18-3185
40-7969

MODELL P1B-TD-1/2-UK
P1B-TD-1/2

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Les gjennom hele bruksanvisningen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Med Elektrisk Håndverktøy i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy. Ta godt vare på denne instruksjonen.

1) Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- Hold barn og andre tilskuere på god avstand ved bruk av elektriske håndverktøy. Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømmuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter/støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap etc. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømmuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- Når elektriske håndverktøy brukes utendørs, må det kun benyttes skjøteledninger som er beregnet for dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til stømmettet via en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Bruk ikke elektriske håndverktøy dersom du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Et lite øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon "OFF" før strømmen kobles til. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon "ON", kan forårsake ulykker.
- Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- Bruk fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.
- Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til stømnettet via en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

4) Spesielle sikkerhetsanvisninger for muttetrekker.

Hold produktet i de isolerte gripeflatene ved bruk. Dette forhindrer kontakt med skjulte strømførende deler. Metalldele på produktet kan bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

Produktmerking med sikkerhetssymboler

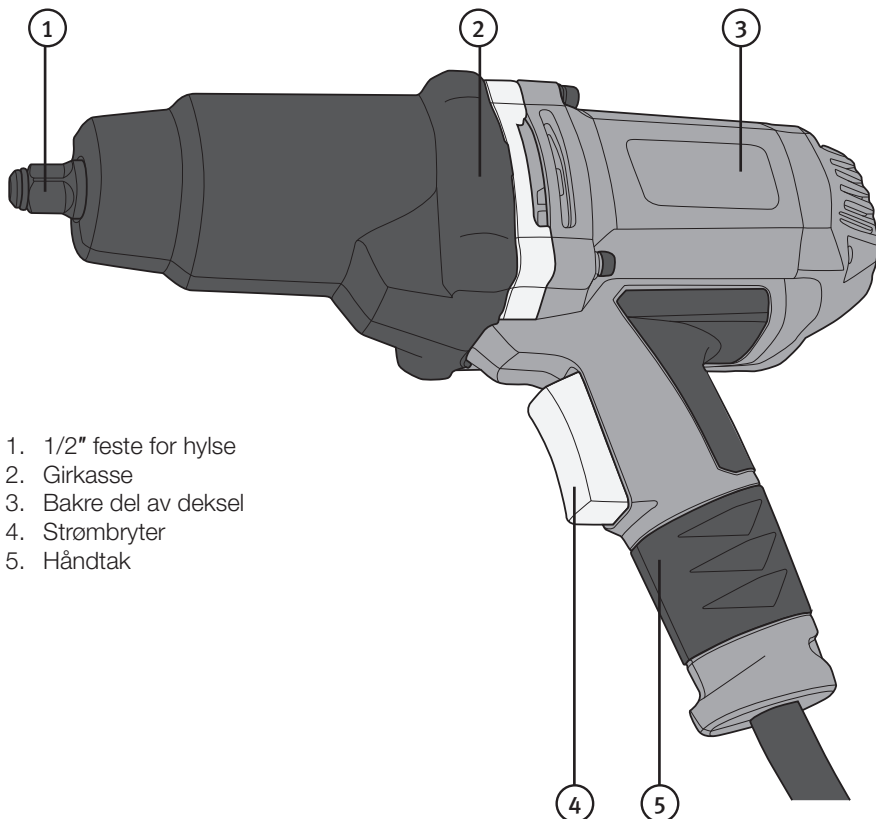


Les hele bruksanvisningen.



Bruk alltid vernebriller eller visir og hørselsvern.

Beskrivelse



1. 1/2" feste for hylse
2. Girkasse
3. Bakre del av deksel
4. Strømbryter
5. Håndtak

Bruk

1. Muttertrekkeren leveres med 4 hylser (17, 19, 21 og 22 mm). Monter ønsket hylse før muttertrekkeren plugges til strømuttaket.
2. Trykk hylsen fast på muttertrekkerens drivtapp slik at ringsperren låser hylsen.
3. Press hylsen mot bolten/mutteren som skal festes/løsnes. Hold mutterdrageren på rett linje med senter av mutteren.
4. Muttertrekkeren er reversibel. Trykk inn den nedre delen av strømbryteren for å skru medurs (trekke til mutteren). Trykk inn den øvre delen av strømbryteren for å skru moturs (løsne på en mutter).
Når muttertrekkeren skal benyttes for festing av muttere på bilhjul skal det monteres en momentstav for kontrollert moment.
Obs! La maskinen stoppe helt før den kjøres motsatt vei.
5. Slipp opp strømbryteren for å stoppe maskinen. Trekk ut støpselet når ønsket arbeidsoperasjon er utført.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Stell og vedlikehold

- Trekk ut støpselet før ev. vedlikehold og stell av verktøyet.
- Rengjør ved behov med en lett fuktet klut og oppvaskmiddel.
- Hold ventilasjonsåpningene åpne og frie for rusk og støv.
- Rengjør hylsene ved behov. Påse at det ikke har oppstått sprekker på hylsene. I så fall må de kasseres.
- Skifte av støpsel eller strømkabel skal kun utføres på godkjent serviceverksted.

Spesifikasjoner

Modellbetegnelse	P1B-TD-1/2
Strømforsyning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	950 W
Hylsefeste	1/2"
Turtall	2300 rpm (ubelastet)
Lydtrykk	(LpA) 88 dB K: 3 dB(A)
Lydeffekt	(LwA) 99 dB K: 3 dB (A)
Vibrasjon	10,32 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Mutterinväännin

TUOTENRO 18-3185
40-7969

MALLI P1B-TD-1/2-UK
P1B-TD-1/2

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen. Varoitustekstin termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” viittaa verkko- tai akkukäyttöiseen käsityökaluun. Sästä nämä ohjeet.

1) Työtilat

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät työtilat lisäävät onnettomuusrisiä.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, esim. helposti syttyvien nesteiden, kaasujen ja pölyn lähetyvillä. Sähkökäyttöisestä käsityökalusta tulee kipinöitä, jotka saattavat aiheuttaa pölyn tai höyryjen syttymisen.
- Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitetun sähkökäyttöisen käsityökalun kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä kannna tai vedä laitetta virtajohtosta, äläkä repäise virtajohtoa irti pistorasiasta. Älä altista virtajohtoa kuumille esineille, öljylle, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa paikassa, liitä työkalu sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Suojavarusteiden käyttäminen: Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Älä kannata sähkökäyttöistä käsityökalua sormen ollessa virtakytkimellä. Älä liitä käsityökalua sähköverkkoon virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Käsityökalun liikkuvien osien päälle jätetyt työkalut saattavat johtaa onnettomuuteen.
- Älä kurota liian pitkälle. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Pölynpoistojärjestelmän käyttäminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa paikassa, liitä työkalu sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

4. Mutterinvääntimen turvallisuusohjeita

Pidä kiinni laitteen eristetyistä otepinnoista, jos on olemassa riski, että laite joutuu kosketuksiin piilossa olevien jännitteisten osien kanssa. Tuotteen metalliosat voivat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

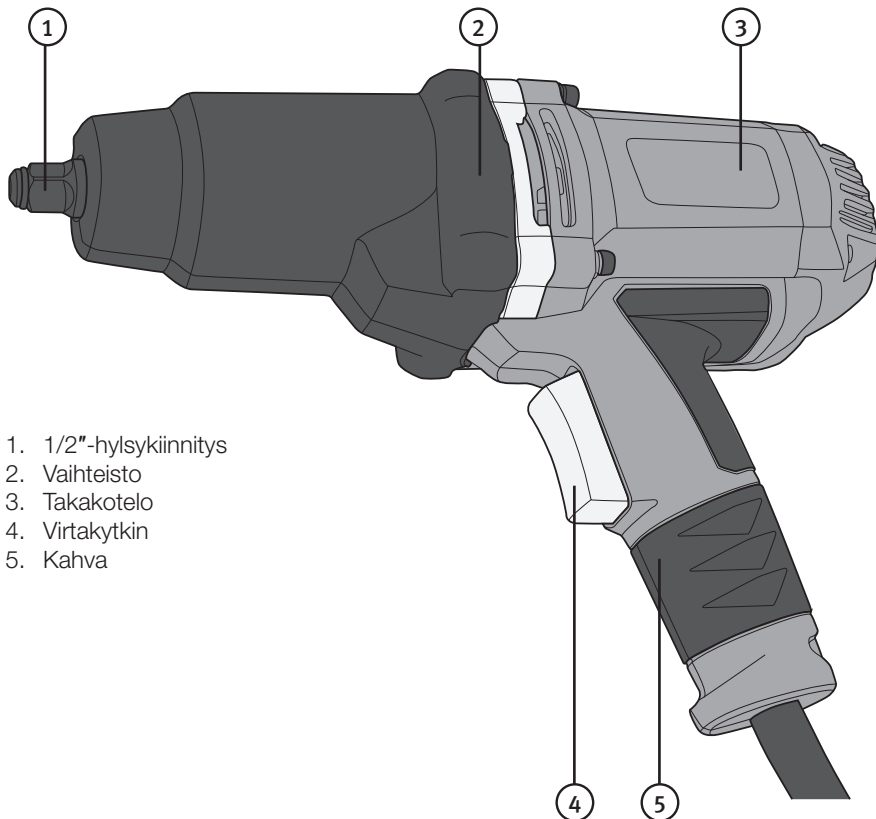


Lue koko käyttöohje.



Käytä aina kuulosuojaimia ja suojalaseja tai visiiriä.

Kuvaus



1. 1/2"-hylsykiinnitys
2. Vaihteisto
3. Takakotelo
4. Virtakytkin
5. Kahva

Käyttö

1. Pakkaukseen sisältyy 4 hylsyä (17, 19, 21 ja 22 mm). Laita sopiva hylsy kiinni ennen laitteen liittämistä pistorasiaan.
2. Paina hylsy kiinni mutterinvääntimen karaan siten, että hylsy lukittuu kiinni.
3. Paina hylsy kiinni pulttiin/mutteriin, jonka haluat avata/kiristää. Pidä mutterinväännintä suorassa linjassa pulttiin/mutteriin nähden.
4. Mutterinvääntimessä on suunnanvaihto: Paina virtakytkimen alaosaa pyörittääksesi myötäpäivään (kiristääksesi mutterin) ja yläosaa pyörittääksesi vastapäivään (irrottaaksesi mutterin).
Kun kiristät renkaiden muttereita, käytä momenttiavainta. Mutterinväännin kiristää mutterit liian tiukalle ja saattaa vahingoittaa vanneetta.
Huom.! Anna moottorin pysähtyä kokonaan ennen pyörimissuunnan vaihtamista.
5. Pysäytä työkalu vapauttamalla virtakytkin. Irrota pistoke, kun olet valmis.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke ennen laitteen huoltoa ja puhdistusta.
- Puhdista laite liinalla. Kostuta vedellä ja käytä tiskiainetta tarvittaessa.
- Pidä moottorin ilmastointiaukot vapaina pölystä ja roskista, jotta moottori ei ylikuumene.
- Puhdista myös hylsyty tarvittaessa.
- Tarkasta myös, ettei hylsyissä ole halkeamia. Poista vioittuneet hylsyty välittömästi käytöstä.
- Ainoastaan ammattihenkilö saa vaihtaa viallisen pistokkeen tai virtajohdon.

Tekniset tiedot

Malli	P1B-TD-1/2
Virtalähde	230 V, 50 Hz
Teho	950 W
Hylsyn kiinnitys	1/2"
Kierrosuku	2300 kierr./min (kuormittamaton)
Äänenpaine	(LpA) 88 dB(A) K: 3 dB (A)
Melutaso	(LwA) 99 dB(A) K: 3 dB (A)
Tärinä	10,32 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Drehschlagschrauber

ART.NR. 18-3185 MODELL P1B-TD-1/2-UK
40-7969 P1B-TD-1/2

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Warnung: Alle Anweisungen sorgfältig lesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeuge“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge. Diese Anleitung bitte aufbewahren.

1) Arbeitsumfeld

- Das Arbeitsumfeld sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- Niemals das Netzkabel zweckentfremden. Niemals das Netzkabel zum Tragen des Geräts benutzen und den Stecker nicht am Kabel oder mit Gewalt aus der Steckdose ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko für Stromschläge.
- Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.
- Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko für Stromschläge.

3) *Persönliche Sicherheit*

- Während des Arbeitens aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernststen Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz bei Bedarf verringert die Verletzungsgefahr.
- Versehentliches Einschalten vermeiden. Der Ein-/Ausschalter muss in „OFF“-Stellung sein, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Ein-/Ausschalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Vorrichtungen zum Absaugen und Auffangen von Staub montiert werden können, sicherstellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.
- Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verkleinert das Risiko für Stromschläge.

4) *Besondere Sicherheitsanweisungen für Schlagschrauber*

- Das Werkzeug an den isolierten Griffflächen halten, wenn beim Arbeiten die Gefahr des Berührens von versteckten spannungsführenden Teilen oder mit dem eigenen Netzkabel besteht. Metallteile des Schlagschraubers können spannungsführend werden und den Benutzer einem Stromschlag aussetzen.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen

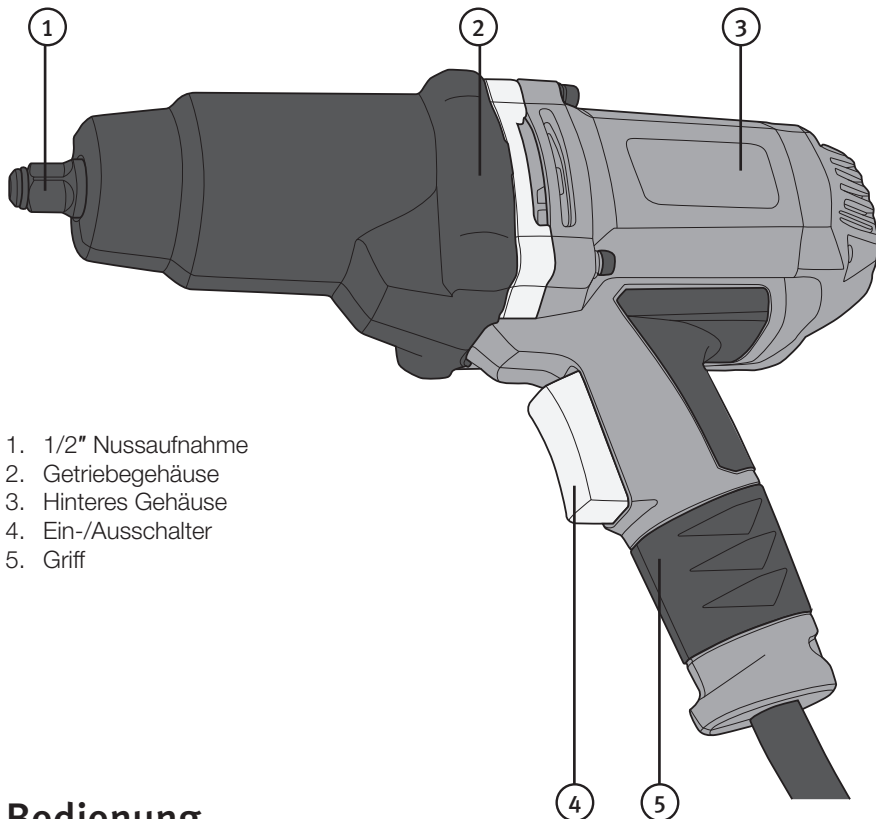


Die gesamte Bedienungsanleitung lesen.



Beim Arbeiten immer Augenschutz und Gehörschutz tragen.

Beschreibung



1. 1/2" Nussaufnahme
2. Getriebegehäuse
3. Hinteres Gehäuse
4. Ein-/Ausschalter
5. Griff

Bedienung

1. Der Schlagschrauber wird mit 4 Nüssen (17, 19, 21 und 22 mm) geliefert. Vor dem Anschließen ans Stromnetz die gewünschte Nuss einsetzen.
2. Die Nuss auf die Aufnahme des Schlagschraubers drücken, bis sie einrastet. Danach das Gerät ans Stromnetz anschließen.
3. Die Nuss auf die zu lösende oder festzuziehende Schraube/Mutter setzen. Den Schlagschrauber mit der Schraube/Mutter in gerader Linie halten.
4. Der Schlagschrauber hat einen Rückwärtslauf. Zum Drehen im Uhrzeigersinn (Muttern festziehen) den unteren Teil des Ein-/Ausschalters eindrücken, und zum Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn (Muttern lösen) den oberen Teil des Ein-/Ausschalters eindrücken. Beim Festziehen von Radmuttern muss zwischen Nuss und Schlagschrauber ein Drehmomentstab mit dem richtigen Drehmoment eingesetzt werden, weil ansonsten die Muttern zum Schaden der Felge zu fest angezogen werden können. **Hinweis:** Vor dem Wechseln der Drehrichtung den Motor erst vollständig zum Stillstand kommen lassen.
5. Zum Anhalten des Werkzeugs den Ein-/Ausschalter loslassen. Nach Beendigung der Arbeit den Netzstecker ziehen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Pflege und Wartung

- Vor Pflege- und Wartungsarbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen.
- Bei Bedarf mit einem trockenen, eventuell leicht mit Wasser und Spülmittel befeuchteten Tuch abwischen.
- Die Lüftungsschlitze des Motors immer von Staub und Verschmutzungen freihalten, damit sich der Motor nicht überhitzen kann.
- Die Nussen bei Bedarf reinigen. Dabei die Nussen auf Risse untersuchen und beschädigte Nussen aussortieren.
- Das Auswechseln von Netzstecker oder Netzkabel darf nur von einer Servicewerkstatt ausgeführt werden.

Technische Daten

Modellbezeichnung	P1B-TD-1/2
Stromversorgung	230 V, 50 Hz
Leistung	950 W
Nussaufnahme	1/2" Außenvierkant
Drehzahl	2300 /min (ohne Last)
Schalldruckpegel	(LpA) 88 dB K: 3 dB (A)
Schalleistungspegel	(LwA) 99 dB K: 3 dB (A)
Schwingungswert	10,32 m/s ² (K:1,5 m/s ²)

Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmeelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

IMPACT WRENCH

COTECH 40-7969 / 18-3185

P1B-TD-1/2 / P1B-TD-1/2-UK

**Machinery directive
2006/42/EC**

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-2:2010

**EMC directive
2004/108/EC**

EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997
+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2011-10-04

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 08545 300 9799
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.com/uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.